

Povolenie štátnej pomoci v rámci ustanovení článkov 87 a 88 Zmluvy o ES

Prípady, ku ktorým nemá Komisia námietky

(2006/C 199/03)

Dátum prijatia rozhodnutia: 27. 6. 2006

Členský štát: Španielsko

Číslo pomoci: N 78/2005, 202/2005, 432/2005 a 152/2006

Názov: Náhrada škôd spôsobených mrazmi v prvom štvrtroku 2005

Účel: Nahradit škody na rastlinách a stromoch, ktoré vznikli poľnohospodárskym podnikom v dôsledku silných mrazov v prvom štvrtroku 2005

Právny základ:

— Régimen de ayudas del Gobierno central (N 78/2005)

«Real Decreto Ley 1/2005, de 4 de febrero, por el que se adoptan medidas urgentes para paliar los daños ocasionados en el sector agrario por las heladas acaecidas en el mes de enero de 2005», modificado *rationae temporis* por el «Real Decreto Ley 6/2005, de 8 de abril 2005, por el que se establece la aplicación del Real Decreto Ley 1/2005»⁽¹⁾;

— Régimen complementario de la Comunidad Autónoma de Andalucía

«Decreto 56/2005, de 1 de marzo, por el que se adoptan medidas urgentes para paliar los daños producidos en el sector agrario por las heladas ocurridas en el mes de enero de 2005 en Andalucía», modificado *rationae temporis* por el «Decreto 125/2005 de 10 de mayo»⁽²⁾;

— Régimen complementario de la Comunidad Autónoma de Murcia

«Decreto 22/2005, de 11 de febrero, por el que se establecen ayudas para paliar los daños producidos por las heladas padecidas desde el pasado mes de enero de 2005»⁽³⁾;

— Régimen complementario de la Comunidad Autónoma de Valencia

«Decreto 22/2005, de 4 de febrero, del Consell de la Generalitat, por el que establecen ayudas para paliar los daños producidos por las heladas ocurridas durante los últimos días del mes de enero 2005», modificado por el «Decreto 37/2005, de 25 de febrero, del Consell de la Generalitat, por el que se modifica el Decreto 22/2005, de 4 de febrero, del Consell de la Generalitat, por el que se establecen ayudas para paliar los daños producidos por las heladas ocurridas durante los últimos días del mes de enero 2005», así como por el «Decreto 75/2005, de 15 de abril, del Consell de la Generalitat, por el que se declaran aplicables las medidas contenidas en el Decreto 22/2005, de 4 de febrero, del Consell de la Generalitat, modificado por el Decreto 37/2005, de 25 de febrero, por el que se establecen ayudas para paliar los daños producidos por las heladas y el pedrisco durante los meses de enero y febrero de 2005, a los daños ocasionados por las heladas que tuvieron lugar durante el mes de marzo de 2005»⁽⁴⁾.

Rozpočet: Celkový rozpočet pre schému pomoci na národnej úrovni stanovený v „Real Decreto-ley 1/2005“ nemôže byť uvedený, pretože sa v závislosti na žiadostiach o pôžičku môže meniť. Suma určená na náhradu škody formou kapitálového príspevku je 24,049 milióna EUR (N78/2002). Samosprávná oblasť Andalúzia určila rozpočet vo výške 20 miliónov EUR (N 202/2005), samosprávná oblasť Murcia vo výške 23,420 miliónov EUR a samosprávná oblasť Valencia vo výške 30 miliónov EUR

Intenzita alebo výška pomoci: Nižšia ako výška strát

Trvanie: Pomoc ad hoc

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

⁽¹⁾ El Real Decreto Ley 1/2005 se ha aplicado mediante los instrumentos jurídicos siguientes: «Orden APA/1109/2005, de 25 de abril, por la que se delimitan los ámbitos territoriales afectados por las heladas acaecidas durante los meses de enero, febrero y marzo 2005, y se establecen criterios para la aplicación de las líneas de préstamos del Instituto de Crédito Oficial, de conformidad con lo previsto en el Real Decreto Ley 1/2005, de 4 de febrero» (modificado *rationae territoriae* por la «Orden APA/2168/2005, de 30 de junio»), y «Orden APA/1110/2005, de 30 de junio, que modifica el ámbito territorial establecido en la Orden APA/1109/2005, de 25 de abril».

⁽²⁾ El Decreto de la Consejería de Agricultura y Pesca se ha aplicado mediante la «Orden de 1 de junio de 2005, por la que se establecen normas para la aplicación de las medidas para paliar los daños producidos en el sector agrario por las heladas de los meses de enero a marzo de 2005 en desarrollo de las normas que se citan».

⁽³⁾ El Decreto de la Consejería de Agricultura y Agua se ha aplicado mediante el «proyecto de Orden de 12 de mayo de 2005 de la Consejería de Agricultura y Agua, por la que se establecen las bases reguladoras y se convocan ayudas para paliar los daños producidos en la agricultura por las heladas padecidas desde el mes de enero hasta el mes de marzo de 2005».

⁽⁴⁾ El Decreto 22/2005, de 4 de febrero, del Consell de la Generalitat se ha aplicado mediante los instrumentos jurídicos siguientes: «Orden de 14 de marzo de 2005, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, de desarrollo del Decreto 22/2005, de 4 de febrero, del Consell de la Generalitat, por el que se establecen ayudas para paliar los daños producidos por las heladas y el pedrisco ocurridos entre enero y febrero de 2005», «Orden de 15 de abril de 2005, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que se modifica la Orden de 14 de marzo de 2005, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, de desarrollo del Decreto 22/2005, de 4 de febrero, del Consell de la Generalitat, por el que se establecen ayudas para paliar los daños producidos por las heladas y el pedrisco ocurridos entre enero y febrero de 2005» y «Orden de 18 de mayo de 2005, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, por la que adecúan los baremos establecidos en la Orden de 14 de marzo, de la Conselleria de Agricultura, Pesca y Alimentación, de desarrollo del Decreto 22/2005, de 4 de febrero, del Consell de la Generalitat».

Dátum prijatia rozhodnutia: 27. 6. 2006

Členský štát: Taliansko (Abruzzo)

Číslo pomoci: N 86/2006

Názov: Pomoc pre činnosti súvisiace s genetickým skvalitnením druhov chovných zvierat

Účel: Podpora činností súvisiacich s genetickým skvalitnením druhov chovných zvierat (okrem ošpaných a hydiny)

Právny základ: Legge 15 gennaio 1991, n. 30 e Legge regionale 3 marzo 2005, n. 16

Rozpočet: 4 milióny EUR na rok 2006. Rámec rozpočtu pre schému na nasledujúce roky sa stanoví regionálnym rozpočtovým zákonom

Intenzita alebo výška pomoci: Rôzna v závislosti od opatrenia (pomoc na investície a na podporu na technickú pomoc a pomoc určenú na zachovanie a na vylepšenie genetickej kvality hospodárskych zvierat)

Trvanie: 6 rokov (31. 12. 2012)

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia: 12. 7. 2006

Členský štát: Lotyšská republika

Číslo pomoci: N 159/2006

Názov: Pomoc na nákup plemenných materiálov v Lotyšsku – Zmena pomoci N94/2005 Pomoc na nákup plemenných materiálov v zahraničí

Účel: Pomoc na investície do nákupu zvierat vyššej genetickej hodnoty

Právny základ: 1998. gada 5. maija Ciltsdarba likums (*Latvijas Vēstnesis*, 1998. gada 21. aprīlis) un Ministru kabineta 2006. gada 3. janvāra noteikumi Nr. 21 "Noteikumi par valsts atbalstu lauksaimniecībai 2006. gadā un tā piešķiršanas kārtību" (*Latvijas Vēstnesis* Nr. 14, 2006. gada 24. janvāris)

Rozpočet: 2 200 000 LVL (približne 3 170 000 EUR)

Intenzita a výška pomoci: 40 %, 50 % v znevýhodnených oblastiach

Trvanie: 2008

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia: 27. 6. 2006

Členský štát: Taliansko (Emilie-Romagne)

Číslo pomoci: N 222/A/03

Názov: Opatrenia na podporu režimu záruk v poľnohospodárstve

Účel: Poskytnutie technickej pomoci a záruk na krátkodobé, strednodobé a dlhodobé pôžičky

Právny základ: Deliberazione regionale n. 316 del 3 marzo 2003 «Modifica della legge regionale 12 dicembre 1997, n. 43 sugli interventi a favore di forme collettive di garanzia nel settore agricolo. Abrogazione della legge regionale n. 37/95»

Rozpočet: 2 až 3 mil. EUR ročne

Intenzita alebo výška pomoci: Od 40 % do 70 %

Trvanie: Neurčené

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia: 27. 6. 2006

Členský štát: Rakúsko (Dolné Rakúsko)

Číslo pomoci: Číslo pomoci: N 243/2006

Názov: Pomoc týkajúca sa škôd spôsobených prírodnými katastrofami

Účel: V usmerneniach schválených Komisiou v prípade štátnej pomoci N 564a/2004 („schválené národné usmernenia“) sa uvádzajú podmienky a formy kompenzácie poľnohospodárskym výrobcom pri poškodení poľnohospodárskej výroby v dôsledku povodne, zosuvu pôdy, zosuvu skál, zabahnenia, lavíny, zemetrasenia, tlaku snehu a hurikánu. Ako sa uvádza v rozhodnutí Komisie K(2005) 6036 z 26. decembra 2005 (prípád štátnej pomoci N 564a/2004) týkajúcom sa schválenia národných usmernení, rakúske orgány sa Komisii zaviazali jednotlivito oznamovať všetky výnimočne naliehavé prípady vedúce ku kompenzácii poľnohospodárskym výrobcom v zmysle schválených národných usmernení. Kompenzácia sa nevypláti dovtedy, kým Komisia nepotvrdí existenciu prírodnej katastrofy v uvedenom individuálne oznámenom prípade. V predmetnom prípade rakúske orgány informovali o niekoľkých výnimočne naliehavých situáciách v roku 2006 (záplavy), overených hydrologickými útvarmi vlády spolkovej krajiny Dolné Rakúsko (Land Niederösterreich). Rakúske orgány uviedli, že odhad škôd a udelenie kompenzácie sa uskutoční v súlade s ustanoveniami schválených národných usmernení. Výška kompenzácie by bola 30 % zhodnotenej škody, alebo 50 % v dokázaných konkrétnych prípadoch núdze

Právny základ: Richtlinien für die Gewährung von Beihilfen zur Behebung von Katastrophenschäden des Landes Niederösterreich

Rozpočet: Neoznámený

Intenzita alebo výška pomoci: Maximálne 50 %

Trvanie: jednorazová pomoc

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia: 27. 6. 2006

Členský štát: Taliansko (Toskánsko)

Číslo pomoci: N 288/06

Názov: Pomoc poľnohospodárskym oblastiam postihnutým prírodnými katastrofami (krupobitie zo dňa 6. decembra 2005 v Piancastagnaio – provincia Sienna, Toscana)

Účel: Náhrada škôd na poľnohospodárskej produkcii a poľnohospodárskych štruktúrach z dôvodu nepriaznivých klimatických podmienok

Právny základ: Decreto legislativo n. 102/2004

Rozpočet: Odkazuje sa na schválenú schému (NN 54/A/04)

Intenzita alebo výška pomoci: Až do výšky 100 %

Trvanie: Až do skončenia platieb

Ďalšie informácie: Vykonávacie opatrenie schémy schválenej Komisiou v rámci spisu štátnej pomoci NN 54/A/2004 (List Komisie K(2005)1622, konečné znenie, 7. júna 2005)

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia: 27. 6. 2006

Členský štát: Estónska republika

Číslo pomoci: N 338/2005

Názov: Pomoc na implementáciu národného programu eradikácie a kontroly ohniskov škodlivých chorôb rastlín a škodcov

Účel: Boj proti chorobám rastlín

Právny základ:

— Taimekaitseeadus, vastu võetud 21. aprillil 2004, jõustunud 1. mail 2004 (RT I, 28.04.2004, 32, 226), § 4, 9, 15;

— Ministeriumi määrus “Ohtlike taimekahjustajate nimekiri” (RT L, 15.7.2004, 96, 1503);

— Ministeriumi määrus “Ohtliku taimekahjustajaga saastunud, saastumisohus või saastumiskahtlasele taimel, taimsel saadusel või muul objektil leiduva ohtliku taimekahjustaja liigile kohased tõrjeabinõud” (RT L, 24.3.2005, 33, 469);

— Ministeriumi määruse eelnõu “Tõrjeabinõude rakendamisega seotud kulude osaline hüvitamine”

Rozpočet: 3 mil. EEK ročne (približne 191 000 EUR)

Intenzita alebo výška pomoci: Až do 100 %

Trvanie: Neobmedzené

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia: 27. 6. 2006

Členský štát: Taliansko (Lazio)

Číslo pomoci: N 494/03

Názov: Ochrana miestnych genetických zdrojov s významom pre poľnohospodárstvo

Účel: Pomoc určená na ochranu ohrozených rastlinných odrôd a druhov zvierat; technická pomoc, pomoc na investície do poľnohospodárskych podnikov

Právny základ:

— Deliberazione della Giunta regionale n. 759 del 1 agosto 2003;

— Legge regionale 1 marzo 2000, n. 15 «Tutela delle risorse genetiche autoctone di interesse agrario». Approvazione della bozza di Piano settoriale di intervento per la tutela delle risorse genetiche di interesse agrario. Triennio 2004-2006

Rozpočet: 586 000 EUR

Intenzita alebo výška pomoci: Od 40 do 100 % (niektoré opatrenia nie sú štátnou pomocou)

Trvanie: 2 roky

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia: 27. 6. 2006

Členský štát: Maďarská republika

Číslo pomoci: N 589/2005

Názov: Zmena a doplnenie vyhlášky Ministerstva poľnohospodárstva a regionálneho rozvoja 84/2003 (VII.22) o poskytovaní pomoci na náhradu škody, ktorú poľnohospodárskym výrobcom spôsobil mráz a sucho v roku 2003

Účel: Náhrada za škodu spôsobenú nepriaznivými poveternostnými podmienkami

Právny základ:

- 1072/2003. (VII.18.) Korm. határozat, 84/2003. (VII.22) FVM rendelet, 125/2003. (XII.10) FVM rendelet;
- Draft Government Resolution

Rozpočet: 2006: 1,5 miliardy HUF, Spolu: 5,2 miliardy HUF

Intenzita pomoci: Maximum 10 % škody, v prípade ktorej je nárok na náhradu

Trvanie: 31. 12. 2013

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia: 27. 6. 2006

Členský štát: Taliansko

Číslo pomoci: N 603/05

Názov: Program boja proti tristéze citrusových plodov pochádzajúcich z oblasti Puglia

Účel: Preventívne a kompenzačné opatrenia týkajúce sa choroby rastlín; technická pomoc; digitalizácia záznamov

Právny základ: Decreto del MIPAF n. S/25486 sull'assegnazione di risorse alle regioni agrumicole

Rozpočet: 803 090,45 EUR

Intenzita alebo výška pomoci: 100 % na technickú pomoc a digitalizáciu záznamov (táto nepredstavuje štátnu pomoc) od 5 do 25 EUR za rastlinu ako kompenzácia strát

Trvanie: 2 roky

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Dátum prijatia rozhodnutia: 27. 6. 2006

Členský štát: Nemecko (Durínsko)

Číslo pomoci: NN 21/2004 (ex N 12/2004)

Názov: Odstránenie uhynutého dobytku v Durínsku

Účel: Pomoc na odstránenie odvoz a odstránenie uhynutého dobytku vo výške 66,67 % nákladov

Právny základ: Thüringer Tierkörperbeseitigungsgesetz (GVBl. 2002 S. 169)

Rozpočet: 2002: 1 515 mil. EUR, 2003: 1 400 mil. EUR, 2004: 1 500 mil. EUR, 2005: 1 092 mil. EUR

Intenzita alebo výška pomoci: 66,67 %

Trvanie: Od 2002 do 2013

Rozhodnutie v autentickom jazykovom znení, z ktorého boli odstránené všetky informácie, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva, je uverejnené na stránke:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/